



SNAIGĒ
P R O F E S S I O N A L

SGM008P1	SGL011P1
SGM010P1	SGL014P1
SGM012P1	SGL017P2
SGM016P1	SGL020P2
SGM020P2	
SGM024P2	

Šaldymo agregatai

Naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija

Monoblock Refrigeration Units

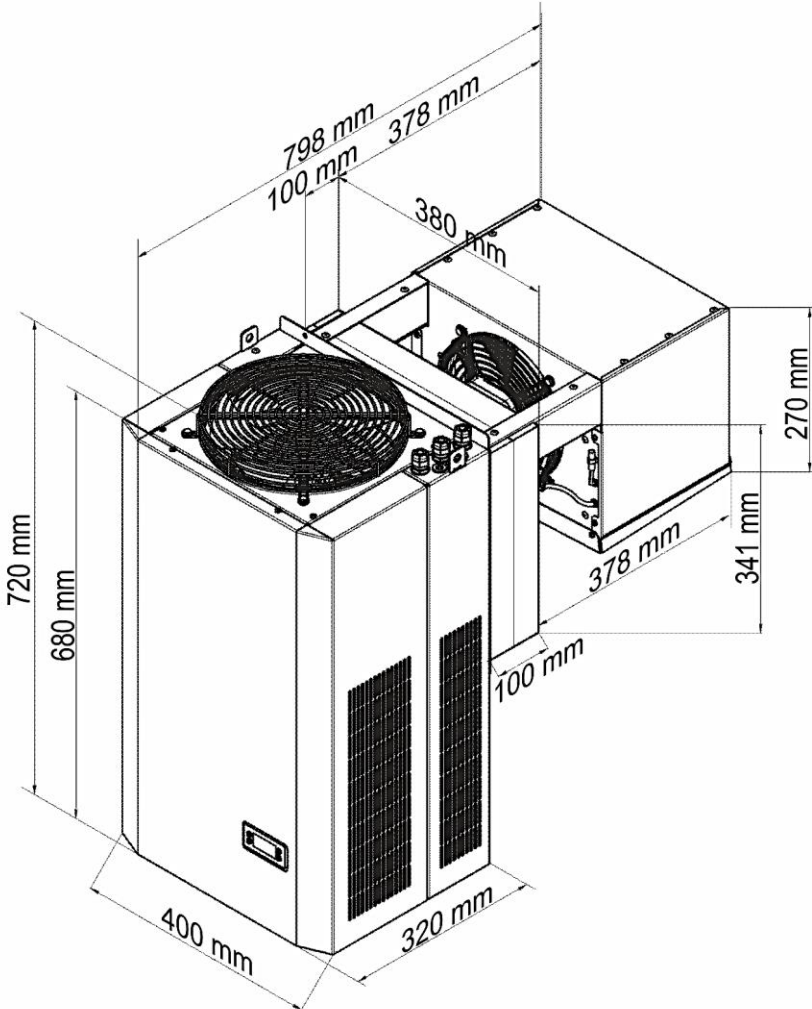
Use and Maintenance Handbook

Моноблочні холодильні установки

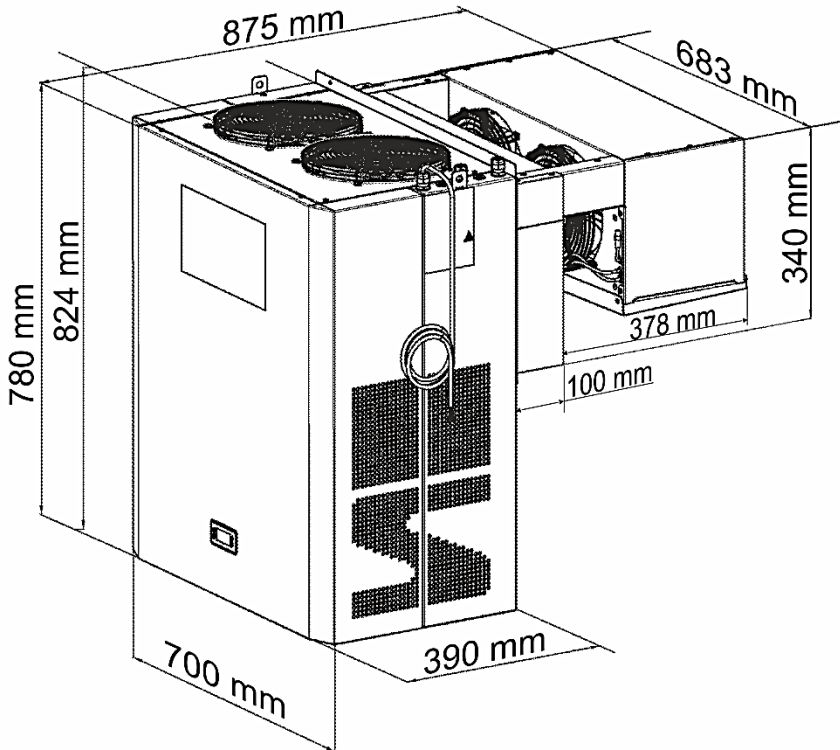
Довідник з використання та обслуговування



SGL*P1, SGM***P1**



SGL*P2, SGM***P2**



SAUGOS TAISYKLĖS

Kai kurios šios instrukcijos nuostatos yra suvienodintos visiems šaldymo agregatams. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJĄ. Saugokite ją, kad galėtumėte paskaityti ją ir ateityje.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl šios naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijos nesilaikymo.

- Neuždenkite ventiliacijos angų AGREGATO viršuje, apačioje ir šonuose.
- Reguliariai, ne rečiau kaip kartą per 3 mėnesius, išvalykite kondensatorių nuo dulkių ir kitų nešvarumų.
- Jei elektros tiekimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo įgaliotas aptarnavimo agentas ar tinkamą kvalifikaciją turintis asmuo tam, kad būtų išvengta pavojaus.
- AGREGATĄ utilizuojanti privaloma pagal šalyje galiojančias tokių atliekų tvarkymo taisykles.



Nepažeiskite AGREGATO šaldymo sistemos: joje yra šaltnešio dujos R290. Jei šaldymo sistema pažeista:

- Venkite kibirkščiavimo – nejunkite jokio elektros agregato, ar šviestuvo.
- Nedelsiant išvėdinkite patalpą.
- Išjungimo priemonės turi būti sumontuotos stacionariame elektros tinkle, pagal elektros instaliacijos taisykles.
- Šį AGREGATĄ gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami, kaip saugiai naudoti AGREGATĄ ir supranta riziką. Vaikai neturi žaisti su įrenginiu.

BENDRA INFORMACIJA

Šis AGREGATAS skirtas naudoti patalpų viduje ir tik komerciniam naudojimui!

AGREGATAS YRA EKOLOGIŠKAI ŠVARUS, JAME NĖRA OZONO SLUKSNIUI KENKSMINGŲ MEDŽIAGŲ: jame naudojamas šaltnešis R290, agregato izoliacijoje naudojamas putodaras - ciklopentanas C₅H₁₀.

GAMINTOJAS GARANTUOJA PATIKIMĄ AGREGATO VEIKIMĄ, KAI APLINKOS TEMPERATŪRA YRA NUO +10 IKI +43 °C, SANTYKINĖ ORO DRĖGMĖ – NE DIDESNĖ, KAIP 60 %. Triukšmo akustinio sklidimo ore lygis 70 dBA.

Ši naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija yra neatsiejama dalis ŠALDYMO AGREGATO (toliau šiame dokumente vadinamo terminu „AGREGATAS“), pagaminto AB „SNAIGĖ“.

Todėl, jeigu AGREGATAS perduodamas naujam vartotojui arba savininkui, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija privalo būti perduodama kartu.

Naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija visą AGREGATO eksploataavimo laiką turi būti rūpestingai saugoma ir apsaugota nuo bet kokių veiksmų, galinčių ją sugadinti.

Ši naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija yra parengta, siekiant suteikti operatoriams ir technikams, atsakingiems už AGREGATO priežiūrą, būtiną informaciją ir nurodymus, kad AGREGATAS tinkamai veiktų saugiomis sąlygomis.

Šioje naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijoje yra visi duomenys ir informacija, reikalinga išankstiniam personalo, atsakingo už tinkamą AGREGATO naudojimą, mokymui. Šiuo tikslu jos naudojimas yra privalomas.

Nors buvo pabrėžtos visos pastabos ir įspėjimai dėl teisingo operatorių naudojimosi AGREGATU, arba kad darbuotojai, atsakingi už techninę priežiūrą, galėtų tinkamai juo pasirūpinti, šioje naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijoje daroma prielaida, kad aplinkoje, kurioje įrengtas AGREGATAS, veikia visos galiojančios normos, yra laikomasi saugos ir higienos darbo vietoje reikalavimų, ir kad darbuotojai, atsakingi už eksploataciją ir techninę priežiūrą, turi tokį išsilavinimą, kuris jiems leidžia teisingai suprasti pateiktą informaciją.

NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS TURINYS

Ši naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija skirta naudoti operatoriams ir technikams, kad jie galėtų suprasti, prijungti ir teisingai naudoti AGREGATĄ. Joje, kartu su AGREGATO pagrindinių dalių funkciniu aprašu, taip pat yra nurodyta:

- Kaip teisingai transportuoti ir sumontuoti AGREGATĄ;
- Kaip teisingai naudoti AGREGATĄ;
- Kaip tinkamai atlikti AGREGATO valymą, reguliavimą ir techninę priežiūrą;
- AGREGATO saugumo ir gedimų prevencijos taisyklės.

NUORODOS IR APIBRĖŽIMAI

Visa su AGREGATU susijusi dokumentacija yra parengta išnagrinėjus temas, nurodytas **Mašinų direktyvoje** (2006/42/EB), todėl norint turėti geriausių AGREGATO veikimo rezultatus ir užtikrinti maksimalią visų jo įrenginių veikimo trukmę, būtina išsamiai perskaityti visą atitinkamą medžiagą.

Tam tikrų dokumentuose aprašytų ar parodytų junginių ar įtaisų konfigūracija gali skirtis nuo esančių konkrečioje AGREGATO konfigūracijoje, paruoštoje pagal konkrečius reikalavimus ar saugos normas; tokiu atveju tam tikri aprašymai, nuorodos ar rekomenduojamos procedūros gali būti apibendrintos, kad būtų išlaikytas jų veiksmingumas. Minėti brėžiniai ar nuotraukos pateikiami, kaip pavyzdžiai, kaip nuorodos, kad būtų lengviau suprasti tekstą.

AGREGATAS: naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijoje naudojamas šis terminas, nurodantis ŠALDYMO AGREGATĄ.

PAVOJINGA ZONA: bet kokia zona, esanti AGREGATO viduje ar šalia jo, kurioje esančio asmens buvimas kelia pavojų to asmens saugai ir sveikatai.

VARTOTOJAS: bet kuris asmuo (verslo asmuo/jmonė), tinkamai naudojantis AGREGATĄ arba paskiriantis juo naudotis, ar su juo susijusias operacijas atlikti, specialiai apmokytiems žmonėms.

Operatorius: darbuotojas, paprastai neturintis specialių įgūdžių, atliekantis operacijas, būtinas AGREGATUI valdyti, valyti jį ir vietą, kurioje jis sumontuotas. Prireikus operatorius gali atlikti paprastą reguliavimą ir atkurti AGREGATO veikimą.

Mechaninės priežiūros technikas: kvalifikuotas darbuotojas, kuris gali atlikti reikalingą intervenciją į bet kurį mechaninį AGREGATO junginį, jį reguliuoti, remontuoti ir atlikti būtinas techninės priežiūros operacijas. Mechaninės priežiūros darbuotojui neleidžiama atlikti intervencijos į elektros sistemas, kai jose yra įtampa.

Elektros technikas: kvalifikuotas darbuotojas, kuris atsakingas už visas elektrinės srities intervencijas, (reguliavimą, techninę priežiūrą ir remontus) ir, kai reikia, gali dirbti esant įtampai elektros spintose ir šuntų dėžėse.

Individualios elgesio normos:

Kiekvienam šioje naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijoje aprašytam veiksmui atlikti atsakingiems darbuotojams yra nurodytos individualios elgesio normos, kuriomis būtina vadovautis, siekiant apsaugoti AGREGATĄ montuojančius darbuotojai bei operatorius.

PALAIKYMAS

Ši naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija nepakeičia montuotojų, vartotojų ar techninės priežiūros personalo, kuris yra apmokytas ir kvalifikuotas, patirties.

AB „SNAIGE“ techninės pagalbos tarnyba teikia telefoninį palaikymą dėl agregato funkcijų ir paprasčiausių intervencijų ir dokumentinės medžiagos siuntimą.

DĖMESIO: kilus abejonėms dėl teisingo šios naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijos interpretavimo, susisiekite su techninės pagalbos tarnyba (kaip nurodyta gamintojo tinklalapyje <https://snaigeprofessional.lt/lt/services/>), kad gautumėte reikalingus paaiškinimus.

AGREGATO APRAŠYMAS

Šis šaldymo agregatas – tai šaldymo sistema, sudaryta iš kondensacinio mazgo (už šaldymo kambario ribų), garinimo agregato (šaldymo kambario viduje) ir elektroninio valdymo bloko, esančio kondensaciniame mazge. Agregatas gali turėti vieną arba du šaldymo ciklus.

Agregate yra įrengta atitirpinimo karštais garais sistema, valdoma elektroniniu valdymo bloku. Atitirpinimas yra automatinis ir vyksta iš anksto nustatytu dažniu, jį taip pat galima įjungti rankiniu būdu naudojant konkretų valdiklio mygtuką.

AGREGATAS YRA APSAUGOTAS NUO PER DIDELIO SLĖGIO.

Agregatas turi:

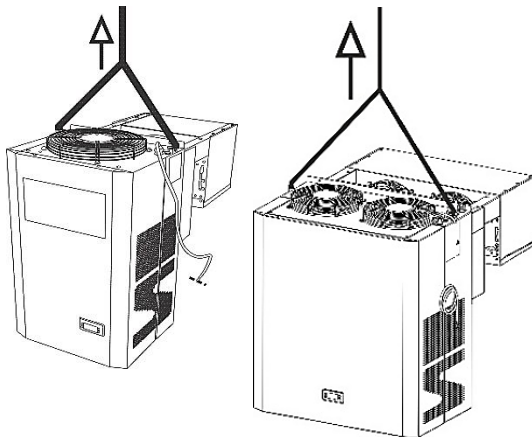
- atraminį kompresoriaus padą;
- priekinį skydelį, kurį lengva nuimti, kad būtų užtikrinta lengva prieiga prie komponentų ir greita techninė intervencija (gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai);
- hermetišką kompresorių su šilumine variklio apsauga;
- elektroninį bloką, kurį galima programuoti atsižvelgiant į įvairius vartotojo reikalavimus (būtina susisiekti su techninės pagalbos tarnyba);
- šilumokaičius su aliuminio plokštelėmis;
- kondensaciją oru;
- tiesioginį dujų išsiplėtimą su kapiliariniu vamzdeliu ir automatinį atitirpinimą su programuojamais eigos, trukmės ir dažnio nustatymais;
- kondensato surinkimo vonelę, iš kurios kondensacinis vanduo išgarinamas arba priverstinai pašalinamas kondensato perteklius;

AGREGATO TRANSPORTAVIMAS

Norint pakelti ir įstatyti AGREGATĄ į jam skirtą vietą, gali būti naudojamas bet koks tam tikslui tinkamas keltuvas, kuris garantuoja saugų ir efektyvų agregato kėlimą (pavyzdžiui keltuvas su tvirtinimo diržais).

Norėdami teisingai atlikti kėlimo veiksmus, laikykitės toliau pateiktų įspėjimų:

- Niekada nenaudokite dviejų kėlimo transporto priemonių vienu metu;
- Niekada nestovėkite po pakabintais kroviniais;
- Jei naudojate plieninius lynus, visada pritvirtinkite galinę kilpą prie kėlimo kablo;
- Jei naudojate plieninius lynus, atkreipkite dėmesį, kad nesusidarytų užlinkimų, t. y. mažesnio lenkimo spindulio nei lyno galo kilpos. Naudokite pakankamai plačius lynus, kad kampas tarp lynų ir horizonto visada būtų didesnis nei 45°.

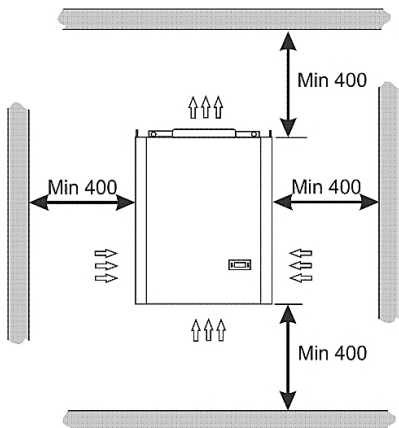


AGREGATO MONTAVIMAS

Agregato montavimą ar galimą pakartotinį montavimą turi atlikti tik **kvalifikuoti darbuotojai**.

Prieš pradėdami montuoti AGREGATĄ, turite paruošti elektros tiekimo šaltinius ir kitus, tinkamam agregato veikimui reikalingus dalykus, laikantis šiame skyriuje nurodytų nurodymų. Jei reikia, iš anksto pasikonsultuoti su **gamintojo technine tarnyba**.

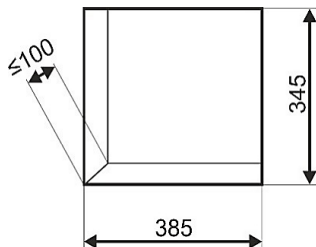
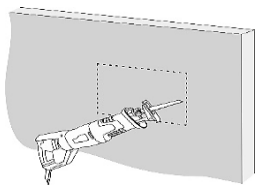
DĖMESIO: gamintojas neatsako už bet kokią žalą turtui ir (arba) asmenims, padarytą dėl netinkamo montavimo, kurį atliko nekvalifikuoti, neapmokyti ar neįgalieji darbuotojai.



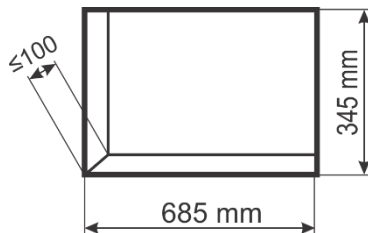
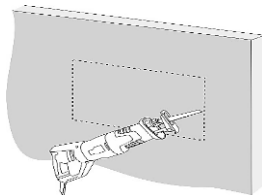
← Minimalūs atstumai nuo AGREGATO iki pertvarų.

1. Sienoje išpjaukite angą, tinkamą AGREGATUI sumontuoti.

SGL*P1, SGM***P1**



SGL*P2, SGM***P2**



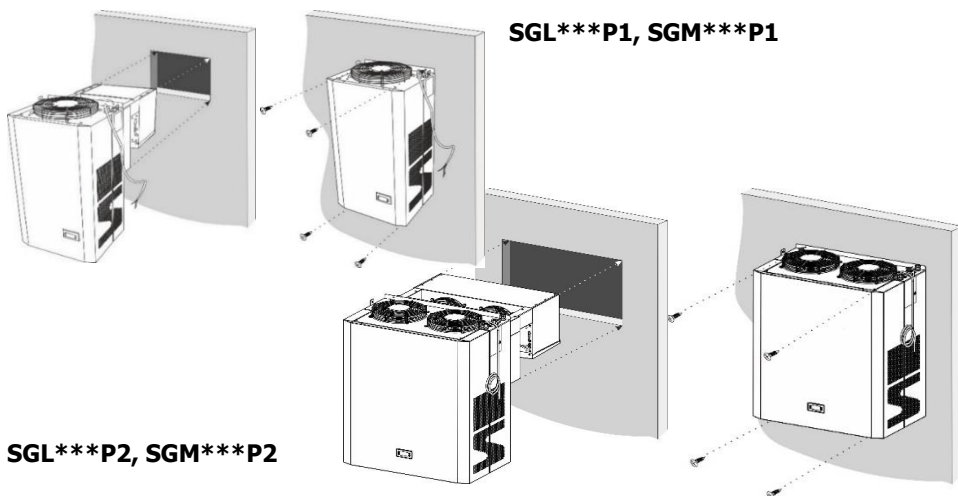
Angos matmenys turi atitikti paveikslėlyje nurodytus matmenis:

- Agregatams SGL***P1, SGM***P1 maksimalūs angos matmenys negali viršyti 350mm aukščio ir 395 mm pločio.
- Agregatams SGL***P2, SGM***P2 maksimalūs angos matmenys negali viršyti 350 mm aukščio ir 695 mm pločio.

Sienos storis iki 100 mm.

DĖMĖSIO. Angos matmenys šaldymo kambario viduje ir išorėje turi būti vienodi.

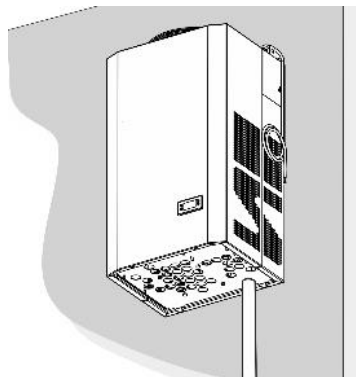
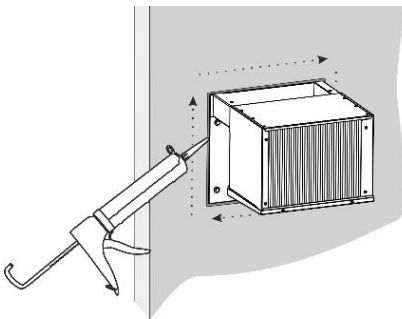
2. Įstatę AGREGATĄ į angą sienoje, jį prie sienos prisukite keturiais savisriegiais varžtais– 5,5 x 22 DIN6928 CH Zn6: du savisriegiai agregato viršuje ir du savisriegiai agregato apačioje.



3. Sumontavus AGREGATĄ, plyšius, didesnius nei 5 mm, sandarinkite savaime išsiplečiančiomis putomis.

Plyšius, mažesnius nei 5 mm, sandarinkite silikonu.

4. Kad persipildžius vandens kondensato surinkimo vonelėi vanduo nepatektų į patalpą, kurioje sumontuotas prietaisas, rekomenduojame papildomai prijungti lankstų $\varnothing 16\text{mm}$ vandens nubėgimo vamzdelį. Lankstus vamzdelis prijungiamas prie agregato dugne esančio perteklinio kondensato pašalinimui skirto metalinio vamzdžio. Patikimam prijungimui, naudokite srieginę apkabą. Vandens nubėgimo vamzdelis turi būti prijungtas į kanalizaciją ar į kitą vandens nutekėjimui skirtą kanalą.



PRIJUNGIMAS PRIE ELEKTROS TIEKIMO TINKLO

Elektros tiekimo tinklas (įtampos ir dažnio atžvilgiu) turi atitikti keliamus reikalavimus.

Privaloma laikytis šių nurodymų:

1. Elektros tiekimo kabelis turi būti nutiestas (neturi būti susisukęs ar persidengti) tokioje vietoje, kur jo nepaveiktų galimi smūgiai ar suspaudimas. Jis neturi būti šalia skysčių, vandens ar šilumos šaltinių ir neturi būti pažeistas (jei pažeistas - kvalifikuoti darbuotojai turi jį pakeisti).
2. AGREGATO elektros tiekimo laidas turi būti prijungiamas prie atskiro apsauginio automatinio išjungėjo, nenaudojant jokių papildomų rėlių ar panašių tinklo įtampos pertraukiklių, kad būtų užtikrintas stabilus el. įtampos tiekimas AGREGATUI:

SGM***P1 - 10 A

SGL***P1 - 16 A

SGL***P2 - 32 A

SGM***P2 - 32 A

3. AGREGATAS turi būti tinkamai įžemintas. **Principinė elektrinė schema yra nurodyta ant lipduko, priklijuoto ant AGREGATO korpuso.**
4. AGREGATĄ prijungti gali tik kvalifikuotas elektros priežiūros technikas.
5. Agregato konstrukcijoje draudžiama montuoti arba prie jo jungti papildomus elektrinius komponentus.

TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS

Trumpas paspaudimas: grįžti į Meniu
 Ilgas paspaudimas: Meniu
 PASTABA: ECO funkcija neaktyvuota





Trumpas paspaudimas: temperatūros
 nustatymo taškas, padidinti temperatūrą.



Trumpas paspaudimas: nustatymo
 patvirtinimas „OK“
 Ilgas paspaudimas: įjungti/išjungti On/OFF
 PASTABA: apšvietimo funkcija neaktyvuota.

Trumpas paspaudimas: temperatūros
 nustatymo taškas, pažeminti temperatūrą
 Ilgas paspaudimas: **atitirpinimas**

Temperatūros nustatymas:





- Ekrane rodoma faktinė temperatūra;
- Norint nustatyti temperatūrą, paspauskite  arba  mygtuką. Aktyvavus temperatūros nustatymo režimą, temperatūros reikšmė mirksi ekrane;
- Aukštesnės temperatūros nustatymui dar kartą paspauskite mygtuką  (temperatūra šiltėja). Žemesnės temperatūros nustatymui dar kartą paspauskite mygtuką  (temperatūra šaltėja);
- Nustačius norimą temperatūrą, po 30 sekundžių ekrane nustatyta reikšmė nustoja mirksėti ir automatiškai grįžta į faktinės temperatūros rodyimą.

AGREGATO VEIKIMO TEMPERATŪROS

i NUSTATYTA TEMPERATŪRA NUO EKRANE RODOMOS FAKTINĖS TEMPERATŪROS GALI SKIRTIS. Žemiau lentelėje nurodomos nustatymo ir galimo skirtumo nuo nustatytos temperatūros reikšmės:

Temperatūros nustatymo ribos T_{set}	Įsijungimo temperatūra T_{on}	Išsijungimo temperatūra T_{off}
SGM: $T_{set} =$ nuo $+5\text{ °C}$ iki -5 °C	Temperatūrai pakilus $+1\text{ °C}$ nuo nustatytos T_{set} , t.y. $T_{on} = T_{set} + 1\text{ °C}$	Temperatūrai nukritus -3 °C nuo nustatytos T_{set} , t.y. $T_{off} = T_{set} - 3\text{ °C}$
SSL: $T_{set} =$ nuo -15 °C iki -25 °C		

Apsauga slaptažodžiu (menu skirtas montuotojui ar gamintojo remonto atstovui):

Paspauskite vienu metu abu mygtukus  ir , palaikykite 5 sekundes, kad patektumėte į menu → Ekrane rodoma „PAS“ → Paspauskite „OK“ → Paspauskite  / , kad gautumėte kodą → Paspauskite „OK“.

Signalų patvirtinimas:

1. Ekrane mirksi aliarmo pranešimas.
2. Norėdami patvirtinti, paspauskite bet kurį mygtuką.

Pavojaus signalo kodas	Priežastis	Automatinis sutvarkymas	Informacija	Komentarai
„Hi“	Oro temperatūra yra aukštesnė, negu „ALA->Hot“; „ALA->Htd“	Konfigūruoja vartotojas	Mirksi „Hi“ esant aukščiausiai temperatūrai; jei sukonfigūruota: įjungiamas signalo relė, pypsi garsinis signalas	Aukštos temperatūros pavojus
„Lo“	Oro temperatūra yra žemesnė, negu „LAT“ ; „Ltd“	Konfigūruoja vartotojas	Mirksi „Lo“ esant žemiausiai temperatūrai; jei sukonfigūruota: įjungiamas signalo relė, pypsi garsinis signalas	Žemos temperatūros pavojus
„uHi“	Linijos įtampa yra aukštesnė, negu „Cop->uHi“	Visada	Mirksi „uHi“. Jei sukonfigūruota: įjungiamas signalo relė, pypsi garsinis signalas	Aukštos įtampos pavojaus signalas (funkcija aktyvuojama pagal kliento pageidavimą)
„uLi“	Linijos įtampa yra žemesnė, negu „Cop->uLi“	Visada	Mirksi „uLo“. Jei sukonfigūruota: įjungiamas signalo relė, pypsi garsinis signalas	Žemos įtampos pavojaus signalas (funkcija aktyvuojama pagal kliento pageidavimą)
„E01“	„S1“ klaida	Visada	Mirksi „E01“. Jei sukonfigūruota; įjungiamas signalo relė, pypsi garsinis signalas	„S1“ daviklio išpučiamo oro daviklio gedimas (užtrumpintas arba nutrūkęs)
„E02“	„S2“ klaida	Visada	Mirksi „E02“. Jei sukonfigūruota; įjungiamas signalo relė, pypsi garsinis signalas	„S2“ garintuvo daviklio gedimas (užtrumpintas, arba nutrūkęs)
„E03“	„S3“ klaida	Visada	Mirksi „E03“. Jei sukonfigūruota; įjungiamas signalo relė, pypsi garsinis signalas.	„S3“ kondensatoriaus daviklio gedimas (užtrumpintas arba nutrūkęs)

TEMPERATŪRA ŠALDYMO KAMBARYJE GALI KEISTIS PRIKLAUSOMAI NUO APLINKOS TEMPERATŪROS, PRODUKTŲ KIEKIO, PRODUKTŲ TEMPERATŪROS IR NUO TO, KAIP DAŽNAI ATIDAROMOS IR UŽDAROMOS ŠALDYMO KAMBARIO DURYS.

Jei aplinka, kurioje yra šaldymo kambarys, vėsi – šaldymo agregatas vėsins mažiau. Dėl to šaldymo kambaryje temperatūra gali pakilti. Norėdami nustatyti žemesnę temperatūrą, pakeiskite nustatymus agregato elektroniniame valdiklyje.

ATITIRPINIMAS, VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ŠALDYMO AGREGATAS ATITIRPSTA AUTOMATIŠKAI. Ledas, susidaręs ant garintuvo, nutirpinamas karštais garais kompresoriaus pagalba, o atitirpęs vanduo nuteka vandens nuotėkio kanalu į indą, iš kurio išgaruoja.

AGREGATO garintuvą papildomai galima atitirpinti rankiniu būdu. Įjungiamas ilgu mygtuko  paspaudimu.

 REGULIARIAI VALYKITE AGREGATĄ. Atsiminkite, kad agregato valymo metu privalote išjungti jį iš elektros tiekimo tinklo.

VEIKIMO PROBLEMOS IR JŲ SPRENDIMAI

Kompresorius neįsijungia ir /arba neskleidžia dūzgiančio garso	
Per žema elektros tinklo įtampa.	Patikrinkite elektros tinklo įtampą. Jeigu įtampa žemesnė nei 195 V, kreipkitės į elektros tinklo priežiūros tarnybą.
Sugedęs elektrinis paleidimo kondensatorius.	Kreipkitės į serviso meistrą.
Sugedęs kompresorius	Kreipkitės į serviso meistrą.
Atsilaisvinusios arba netinkamos elektros jungtys.	Priveržkite jungtis arba pakeiskite jas pagal elektros instaliacijos schemą.
Kondensatoriaus ventiliatorius nepasileidžia	
Sugedęs ventiliatorius arba ventiliatoriaus paleidimo relė valdymo skydelyje.	Kreipkitės į serviso meistrą.
Nepasiekiami nustatyta temperatūra	
Garintuvus padengtas ledu.	Įjunkite priverstinį atitirpinimą kaip nurodyta skyriuje "ATITIRPINIMAS, VALYMAS IR PRIEŽIŪRA"
Sugedęs kaitintuvus	Kreipkitės į serviso meistrą.
Neveikia garintuvo ventiliatorius	Kreipkitės į serviso meistrą.
Per didelė įkrova, kurią reikia atvėsinti	Sumažinkite įkrovą.
Nepakankama izoliacija	Patikrinkite šaldymo patalpos ir jos durų sandarumą. Pašalinkite nesandarumą.
Suveikia įvadinio elektros tinklo automatinis išjungėjas.	
Sugedęs elektrinis paleidimo kondensatorius	Kreipkitės į serviso meistrą dėl remonto.
Perkaitęs kompresorius, karštos grįžtančios dujos.	Patikrinkite agregato ventiliaciją ir galimus sistemos kontūro apribojimus ar kliūtis.
Kompresorius veikia nepertraukiamai arba ilgais periodais	

Per didelė įkrova, kurią reikia atvėsinti, arba nepakankama izoliacija.	Jei įmanoma, sumažinkite įkrovą ir pagerinkite izoliaciją, patikrinkite šaldymo patalpos durų sandarumą.
Nepakankamas šaltnešio kiekis.	Kreipkitės į serviso meistrą dėl remonto.

Šaldymo agregatų SGM* techninė specifikacija

Agregato kodas	SGM020P2	SGM012P1	SGM010P1	SGM008P1	SGM024P2	SGM016P1
Temperatūros nustatymo ribos	nuo +5°C iki -5°C					
Šaldymo našumas	1850 W	1233 W	1015 W	785 W	2263 W	1508 W
El. srovė, A	8,6	4,3	4,2	2,5	9,3	5,3
Didžiausias elektros energijos suvartojimas, kW	1,54	0,85	0,79	0,52	2,2	1,1
Įtampa	230 / 1 / 50 V / ph / Hz					
Svoris (Neto), kg	92	47	47	46	92	49

Šaldymo agregatų SGL* techninė specifikacija

Agregato kodas	SGL017P2	SGL014P1	SGL011P1	SGL020P2
Temperatūros nustatymo ribos	nuo -15°C iki -25 °C			
Šaldymo našumas, W	1730	1000	685	2007
El. srovė, A	8,8	5,3	4,5	9,1
Didžiausias elektros energijos suvartojimas, kW	1,65	1,07	0,69	2,1
Įtampa	230 / 1 / 50 V / ph / Hz			
Svoris (Neto), kg	92	52	47	92

APLINKOSAUGINĖ INFORMACIJA



Šis ženklas nurodo, kad AGREGATĄ, jam tapus nereikalingu, negalima šalinti kartu su mišriomis komunalinėmis atliekomis. Nebenaudojamą AGREGATĄ ar jo dalis reikia šalinti atskirai, t.y. į specialiai šiuo ženklu pažymėtus konteinerius, stambiagabaritinių atliekų aikšteles. Išsamią informaciją, kur saugiai pristatyti seną AGREGATĄ, suteiks vietinės valdžios institucijos, parduotuvė, kurioje pirkote AGREGATĄ, ar gamintojo atstovai.

Nusprendę utilizuoti AGREGATĄ, padarykite jį netinkamą naudoti, kad užkirstumėte kelią galimoms nelaimėms. Ištraukite elektros energijos tiekimo laido kištuką iš elektros lizdo, tada supjaustykite laidą.

Neardykite AGREGATO patys. Perduokite jį atliekų tvarkymo įmonėms.

GARANTIJA IR GARANTINIS APTARNAVIMAS LIETUVOJE

Gamintojas AB „SNAIGĖ“ garantuoja, kad jo pagamintas ŠALDYMO AGREGATAS ir tiekiamą įrangą, neturi gamybos defektų garantiniu laikotarpiu.

AGREGATAMS „Snaigė“ suteikia 12 mėnesių garantija nuo pirkimo datos.

Garantija netaikoma detalėms, kurios susidėvi ir visiems įrankiams bei papildomoms medžiagoms, kurias gamintojas tiekia kartu su prietaisu.

Vartotojo atsakomybė

Klientas yra atsakingas už elektros tiekimo sistemos nustatymus, susidėvinčius įrankius ir medžiagas.

Veiksmai, dėl kurių prarandama teisė į garantiją:

Bet koks vartotojo ar neįgalioto personalo bandymas išardyti, modifikuoti, sugadinti bet kurį AGREGATO komponentą, lemia garantijos praradimą ir atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už galimą žalą žmonėms ar turtui, atsirandančią dėl tokio elgesio.

Gamintojas atleidžiamas nuo atsakomybės ir garantija AGREGATUI negalioja kai:

- AGREGATAS naudojamas ne pagal paskirtį;
- AGREGATAS naudojamas ne pagal vartotojo šalyje galiojančias normas;
- AGREGATAS sumontuotas kitaip, nei nurodyta skyriuose „Agregato transportavimas“ ir „Agregato montavimas“;
- AGREGATO prijungimas neatitinka jo specifikacijos ir aplinkos sąlygų;
- naudojama kitokia, nei nurodyta naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijoje, darbo įranga;
- visiškai ar dalinai nesilaikoma naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijoje pateiktų nurodymų;
- neatliekama arba netinkamai atliekama techninė priežiūra;
Svarbu! Eksploatuojant AGREGATĄ reikia kas 3 mėn. patikrinti ir, esant reikalui, išvalyti ventiliatorių ir kondensatorių. Šios priežiūros neatlikimas gali tapti agregato gedimo priežastimi. Tokiu atveju, nemokamas garantinis aptarnavimas neatliekamas;
- naudojamos neoriginalios arba gamintojo nerekomenduojamos detalės;
- transportuojant AGREGATĄ (dėl pirkėjo kaltės), mechaniškai pažeidžiamas įsigyto agregato korpusas ar atsiranda kitų pažeidimų. Ginčytinu atveju privaloma pateikti AGREGATO įpakavimą.
- AGREGATĄ garantiniu laikotarpiu remontavo ne SNAIGĖS SERVISAS ar jo oficialūs atstovai Lietuvoje.

Kitos išlygos:

- Jei AGREGATO garantijos laikotarpiu pirkėjas atsisako AGREGATO ar reikalauja jį pakeisti nauju, **kai AGREGATO defektą galima pašalinti**, pirkėjas privalo atlyginti bendrovei su AGREGATO grąžinimu ar keitimu patiriamus nuostolius.
- Pakeistojo AGREGATO garantijos laikas skaičiuojamas nuo keičiamo AGREGATO pardavimo datos, kuri įrašoma garantiniame lape, pažymint, jog įrenginys pakeistas.
- Už „Snaigė Servisas“ ar jo oficialių atstovų iškvietimą, kai neturima pirkimą patvirtinančių dokumentų ar kai pasibaigęs AGREGATO garantijos laikas, AGREGATĄ garantijos laikotarpiu remontavo ne anksčiau minėtos serviso tarnybos, nesilaikoma agregato naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijos nurodymų, **serviso meistrų transporto ir darbo laiko nuostolius apmoka pirkėjas pagal SNAIGĖ SERVISAS ar jo oficialių atstovų įkainius.**

Būtinose garantinio remonto sąlygos:

- Būtina turėti agregato pirkimą - pardavimą iš AB „SNAIGĖ“ patvirtinantį dokumentą – sąskaitą faktūrą - su nurodyta agregato pardavimo data, parduotuvės spaudu.

Kreipdamiesi į Snaigė Serviso atstovą būtinai nurodykite agregato modelį (Тип/Тип) ir numerį (Ser.No/Фабрик Но). Šiuos duomenis rasite gaminio etiketėje, priklijuotoje ant išorinės agregato korpuso sienelės.

Remonto klausimais kreipkitės į SNAIGĖS SERVISĄ tel. 8 700 55080 *

Pirmadieniais, antradieniais, trečiadieniais, ketvirtadieniais nuo 8:00 iki 16.30 val.

Penktadieniais nuo 8:00 iki 14.00 val.

Techniniais klausimais galima konsultuotis el. paštu kvs@snaige.lt *

*Valstybinių švenčių dienomis nedirba.

SAFETY INSTRUCTIONS

Some provisions in this user manual are unified for monoblock refrigerating units. CAREFULLY READ THE USE AND MAINTENANCE HANDBOOK.

The Manufacturer shall not be held liable for damage arising from the failure to observe the instructions contained in this Use and Maintenance Handbook.

Keep this Use and Maintenance Handbook for future reference.

- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than recommended by the manufacturer.
- Do not cover the ventilation holes at the top, bottom and on the sides of the machine.
- Regularly clean the condenser of dust and other dirt at least once every 3 months.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, manufacturer service agent or a similarly qualified person, in order to avoid a hazard.
- Disposal of the machine should be according to national rules.

Do not damage Monoblock refrigeration unit refrigeration system. It contains the refrigerant gas R290. If the refrigeration system is damaged:



- Avoid sparks — do not turn on any electrical machines or lighting fixtures.
- Immediately ventilate the room.

- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- This Monoblock refrigeration unit can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the machine.

GENERAL INFORMATION

This Monoblock refrigeration unit is intended for commercial use!

THE Monoblock refrigeration unit IS ECOLOGICALLY CLEAN, CONTAINING NO MATERIALS HARMFUL TO THE OZONE LAYER: the refrigerant used is R290, the foaming agent used for the machine insulation is cyclopentane C₅H₁₀.

THE MANUFACTURER GUARANTEES RELIABLE OPERATION OF THE Monoblock refrigeration unit WHEN THE AMBIENT TEMPERATURE IS +10 TO +43 DEGREES CELSIUS, AND THE RELATIVE AIR HUMIDITY NOT MORE, THAN 60 PERCENT. The A-weighted emission sound pressure level is below 70 dB (A).

This Use and Maintenance Handbook is an integral part of the machines (identified, in this document, with the term **MACHINE**) manufactured by AB "SNAIGE". For this reason, it must accompany the MACHINE if transferred to a new user or owner.

This handbook must be carefully stored and protected from any agents which could cause its deterioration, for the entire lifecycle of the machine.

This handbook was drafted for the purpose of providing operators and technicians responsible for the maintenance of the MASCHINE with the essential information and instructions to correctly operate the MASCHINE in safe conditions.

This handbook contains all the data and information necessary for preliminary training of staff responsible for managing the MASCHINE correctly; for this purpose, its use is compulsory.

This manual assumes that the environment in which the MACHINE is installed complies with all applicable regulations regarding workplace safety and hygiene and that the personnel responsible for operation and maintenance are trained.

CONTENT OF THE USE AND MAINTENANCE HANDBOOK

This Maintenance Handbook is for use by operators and technicians to allow them to understand and correctly use the MACHINE. This handbook, other than a functional description of the MACHINE and its main parts, also contains the instructions and indications how to:

- transport and install the MACHINE correctly;
- correct use the MACHINE;
- conduct correct cleaning, regulation and maintenance of the MACHINE;
- pay attention to the fundamental safety and accident prevention regulations.

The staff will therefore have the chance to understand the potential of the device and the problems that may arise during its management.

CONVENTION AND DEFINITIONS

All the documentation relating to the MACHINE was drafted by developing the topics indicated by the Machinery Directive (2006/42/EC) therefore, the *complete reading of all the relative material* is indispensable to **OBTAIN** the best performance FROM the MACHINE and ensure maximum duration of all its units.

The configuration of certain units or devices described or shown in the documents can differ from that in the MACHINE in the specific preparation according to particular requirements or safety norms; in this case, certain descriptions, references or procedures recommended can be generic in order to maintain their efficiency. Drawings mentioned or photographs are provided for example purposes as a reference for easy comprehension of the text.

MACHINE: the term used in this Use and Maintenance Handbook to indicate the MACHINE.

IPD: the acronym indicates Individual Protection Device/s.

DANGER ZONE: Any ZONE inside or near the MACHINE in which the presence of an exposed person composes a risk to the safety and health of that person.

USER: Any person (business person/company) adequately using the MACHINE or that assigns its use or operations connected to use to trained people.

OPERATOR: Staff, generally without specific skills, that conduct the operations necessary to operate the MACHINE and clean the MACHINE and the place in which it is installed; if necessary, the operator can conduct simple regulation and restore of functioning operations on the MACHINE.

MECHANICAL MAINTENANCE PERSON: QUALIFIED technician who can intervene on any mechanical unit to regulate or repair it and conduct the necessary maintenance operations. The mechanical maintenance person is not enabled to conduct intervention on the electrical systems when voltage is present.

ELECTRICAL PERSON: QUALIFIED technician responsible for all electrical intervention (regulation, maintenance and repairs) and, when necessary, works with voltage present inside the electrical cabinets and the shunt boxes.

SUPPORT

Regarding maximum use of the performance provided by the MACHINE and the extraordinary maintenance operations, this Use and Maintenance Handbook does not replace the experience of the installers, users or maintenance staff that is trained and qualified.

On the subject, the Technical Support Service of AB SNAIGE provides telephone support on the features and simplest interventions to conduct on the MACHINE, sending of documentation material;

ATTENTION: in case of doubt on the correct interpretation of instructions in this Use and Maintenance Handbook, contact the Technical Support Service (as indicated web page <https://snaigeprofessional.it/it/services/>) to obtain the necessary clarifications.

DEVICE DESCRIPTION

The MACHINE represents a refrigerating system made up of a condensing unit (outside the cold room), an evaporating unit (inside the cold room), and an electronic control board placed within the condensing unit. The MACHINE can be equipped with one or two refrigerating cycle.

The MACHINE is equipped with a hot-gas defrosting system controlled by the electronic control unit. The defrost is automatic and takes place with a preset frequency that can be modified by the user; it can also be enabled manually via the specific control.

THE MACHINE ARE PROTECTED AGAINST OVER PRESSURE.

The MACHINE is equipped with:

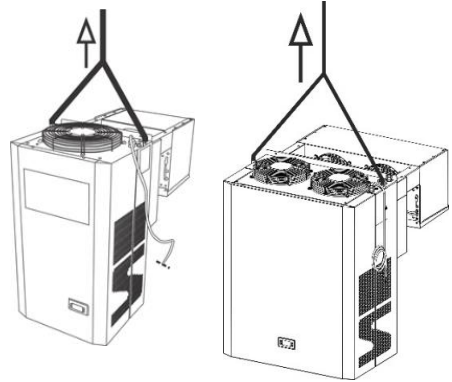
- Support sole of the compressor;
- front panel easy to be removed in order to guarantee an easy access to the components and fast maintenance intervention (can be conducted only by **qualified staff**);
- hermetic compressors with thermal motor protection;
- electronic board that can be programmed according to different user requirements (necessary to contact *the* Technical Support Service);
- heat exchangers with aluminum fins; condensation by air;
- direct gas expansion with capillary tube and automatic defrosting with programmable run, duration and frequency settings;
- condensate collection tray from which the condensate is evaporated or forced condensate discharge;

THE MACHINE TRANSPORTATION

Lifting to move and subsequently position the MACHINE can be performed using any adequate vehicle that guarantees its lifting in a safe and efficient manner (for example a hoist using a harness system the MACHINE).

For correctly perform the lifting operations, follow the warnings reported below:

- Never use two lifting vehicles simultaneously;
- Never stay under suspended loads;
- If using steel ropes, always apply the end eye to the lifting hook;
- If using steel ropes, pay attention not to create sharp bends, i.e. with a bending radius lower than that of the rope end eyelets. Use adequately wide ropes, to enable the angle between the ropes and the horizon to always be over 45°.

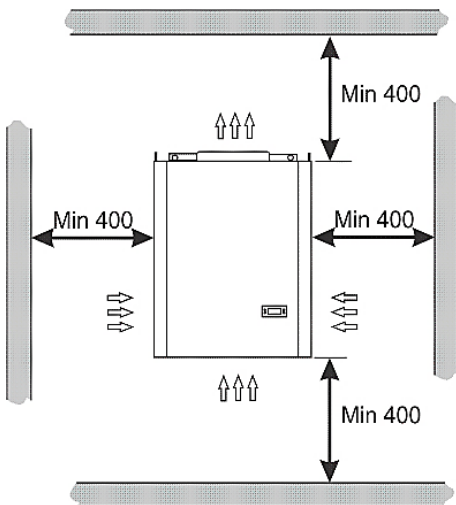


THE MACHINE INSTALLATION

The installation and possible re-installation of the machine must be conducted directly by **qualified staff**.

Before proceeding to installing the machine, it is necessary to prepare the power supplies and utilities necessary for the correct functioning of the system, following the indications reported in this chapter and, if necessary, consulting the manufacturer's Technical Office in advance.

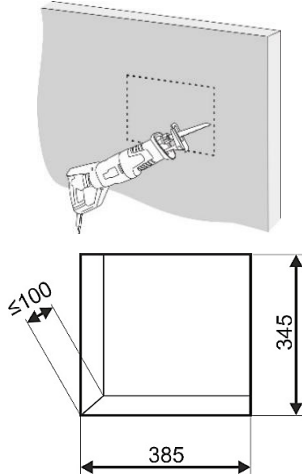
DANGER: the manufacturer declines all responsibility far any damage to property and/or persons deriving from improper interventions conducted by unqualified, untrained or unauthorised staff.



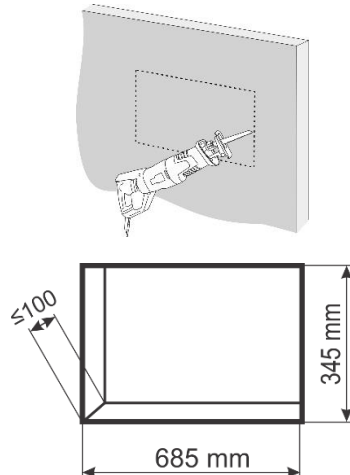
← **Minimum distances from machine to partitions**

1. When installing the machine, cut a hole in the wall.

SGL*P1, SGM***P1**



SGL*P2, SGM***P2**



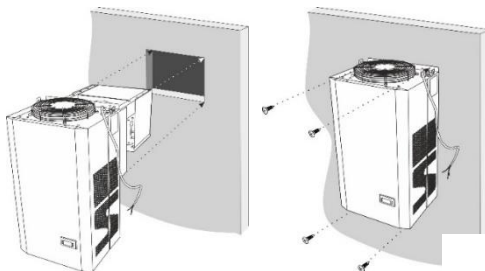
The dimensions of the opening must correspond to the dimensions indicated in the picture.

- For the SGL***P1, SGM***P1 the maximum dimensions of the opening cannot exceed 350 mm in height and 395 mm in width.
- For the SGL***P2, SGM***P2 the maximum opening dimensions cannot exceed 350 mm in height and 695 mm in width.

Wall thickness up to 100 mm

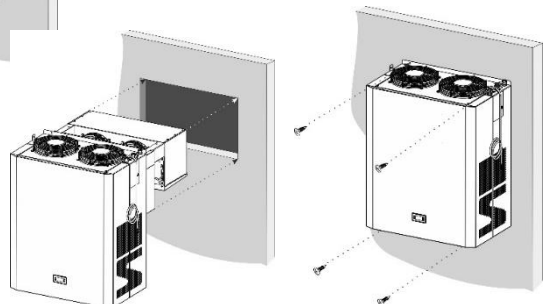
The dimensions of the hole inside and outside the chamber must be the same.

2. After inserting the machine into the hole in the wall, it must be screwed to the wall with four self-tapping screws 5,5 x 22 DIN6928 CH Zn6: two self-tapping screws at the top of the machine and two at the bottom of the machine.



SGL*P1, SGM***P1**

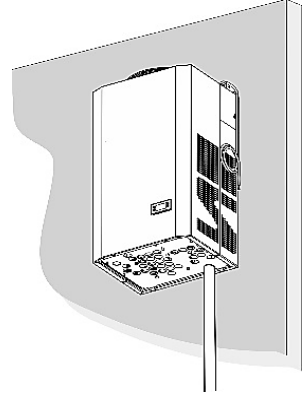
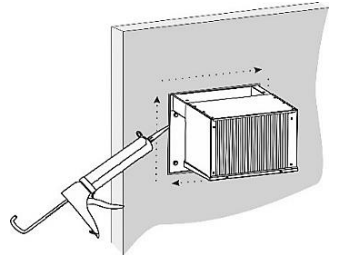
SGL*P2, SGM***P2**



3. After installing the machine, fill gaps larger than 5 mm with self-expanding foam.

Gaps smaller than 5 mm sealant with silicone.

4. In order to prevent water leakage in the room where the machine is installed, it is recommended to additionally connect a flexible water drain pipe $\varnothing 16\text{mm}$ when the condensate evaporation tank is overfilled. The flexible pipe must be connected to a metal pipe for draining excess condensate at the bottom of the machine. For a secure connection, use a threaded clamp. The drainage pipe must be connected to a sewer or other safe drainage channel.



CONNECTION TO THE ELECTRICAL POWER MAINS

The electrical power supply (also in terms of voltage/frequency) supplied by the purchaser must be sufficient to correctly power the MACHINE. Specifically the following instructions must be followed:

1. The power cable must be laid out (no rolling or overlapping) in a position not exposed to possible knocks or tampering. It must not be near liquids, water or heat sources and must not be damaged (if so, replace it using qualified staff).
2. The power cord of the machine must be connected to a separate

SGM***P1 series - 10 A

SGL***P1 series - 16 A

SGL***P2 series - 32 A

SGM***P2 series - 32 A

circuit breaker without the use of any additional plugs, relays or similar mains circuit breakers to ensure stable electrical, voltage supply to machine.

3. The machine must be properly earthed. Wiring diagram attached. **The Principal circuit diagram is shown on a label affixed to the MACHINE housing.**
4. The machine may only be connected by a qualified electrician.
5. It is forbidden to install or connect additional electrical components in the construction.

TEMPERATURE REGULATION

Short press: **Menu returning back**
 Long press: **Menu**
 NOTE: The ECO function is not activated





Short press: **temperature set point, temperature adjustment upwards.**



Short press: **setting confirmation "OK"**
 Long press: **On/OFF machine**
 NOTE: The lighting function is not activated.

Short press: **temperature set point, temperature adjustment downward.**
 Long press: **defrost**

Temperature setting:





1. The display shows the actual temperature.
2. To activate the temperature setting, press  or . When the temperature setting mode is activated, the selected temperature value flashes on the display;
3. To set the temperature, select the desired temperature by pressing  (temperature warms up) or  (temperature cools down) again;
4. After setting the temperature, in 30 seconds the set value on the display stops flashing and automatically returns to the actual temperature display.

Machine operating temperatures



THE SET TEMPERATURE MAY DIFFER FROM THE ACTUAL TEMPERATURE SHOWN ON THE DISPLAY. The table below shows values of the setting and the possible difference from the set temperature:

Temperature setting limits T_{set}	Switch-on temperature T_{on}	Shutdown temperature T_{off}
SGM: T_{set} = from +5 to -5°C	When the temperature rises + 1°C from the set T_{set} , $T_{on} = T_{set} + 1^{\circ}C$	When the temperature drops - 3°C from the set T_{set} , $T_{off} = T_{set} - 3^{\circ}C$
SGL: T_{set} = from -15 to -25°C		

Password protection (menu for installer or manufacturer's repair representative): press both the  and  keys at the same time, hold for 5 seconds to enter the menu → The display shows „PAS“ → Press „OK“ → Press  / , to get the code → Press „OK“

Acknowledging Alarms:

Display Flashing the alarm message. Press any button to acknowledge.

Alarm code	Trigger	Automatic clearance	Information	Comments
„Hi”	Air temperature is higher than „ALA->Hot” for „ALA->Htd”	User configured	Blink „Hi” with the highest temperature, if configured: cut in alarm relay, beep buzzer	Hight temperature alarm
„Lo”	Air temperature is lower than „LAt” for „Ltd”	User configured	Blink „Lo” with the lowest temperature, if configured: cut in alarm relay, beep buzzer	Low temperature alarm
„uHi”	Line voltage is higher than „Cop->uHi”	Always	Blink „uHi”. If configured: cut in alarm relay, beep buzzer	Hight voltage alarm (the function is activated according to the customer's request)
„uLi”	Line voltage is lower than „Cop->uLi”	Always	Blink „Lo”. If configured: cut in alarm relay, beep buzzer	Low voltage alarm (the function is activated according to the customer's request)
„E01”	„S1” error	Always	Blink „E01”. If configured: cut in alarm relay, beep buzzer	„S1” sensor failure (short or open)
„E02”	„S2” error	Always	Blink „E02”. If configured: cut in alarm relay, beep buzzer	„S2” sensor failure (short or open)
„E03”	„S3” error	Always	Blink „E03”. If configured: cut in alarm relay, beep buzzer	„S2” capacitor sensor failure (short or open)



The temperature in the cooling room may vary depending on the ambient temperature, the amount of products, the temperature of the products and how often the room door is opened and closed.

If a room is cool, the machine cools less. The temperature in the room may therefore rise. To set a lower temperature, change the settings on the electronic controller.

DEFROSTING, CLEANING AND CARE

THE MACHINE DEFROSTS AUTOMATICALLY. The ice formed on the evaporator is melted by hot steam with the help of a compressor, and the thawed water drains through a water drain channel to a vessel where it evaporates.

The MACHINE evaporator can additionally be defrosted manually. Activated by pressing and holding the  key.



REGULARLY CLEAN THE MACHINE. **Remember that when cleaning the machine, you must disconnect the machine from the electrical energy supply.**

OPERATION PROBLEMS AND THEIR SOLUTIONS

The compressor doesn't start and/or doesn't emit a humming noise	
Low voltage. Start-up relay with open contacts	Check the supply line or substitute the relay. If the voltage is lower than 195 V, contact the electrical maintenance service
Thermal protector is intervening	Check the electrical connections
Loose electrical connections or wrong electrical connections	Tighten the connections or carry them out again in compliance to the electrical wiring diagram
The compressor does not start up (but releases a humming sound) and the thermal protector intervenes	
Wrong electrical connections	Re-do the connections
Low voltage supply to the compressor	Contact a service technician
Faulty start-up condenser	Substitute the condenser
The start-up relay doesn't close	Identify the cause and replace the relay if needed
The winding on the electrical motor is interrupted or in short circuit	Substitute the compressor
The compressor starts up, but doesn't refrigerate	
Wrong electrical connections	Check the electrical circuit
Defrost valve open	Contact a service technician
Clogged capillary tube	Contact a service technician
Faulty compressor	Replace the compressor
Intervention of the thermal protector	
Low voltage supply to the compressor (unbalanced phases on the tri-phase motors)	Contact a service technician.
Defective thermal protector.	Check its characteristics and replace it if necessary
Overheated compressor, hot return gas	Check ventilation and possible system circuit restrictions or obstructions.
Winding of the compressor motor in short circuit	Check the sizing of the system. Replace the condensing unit with a more powerful one, if necessary
The compressor operates uninterruptedly or for long periods	
Scarce load of refrigerant gas.	Repair the loss and add refrigerant gas till the charge stated in the label.
Controller contacts locked.	Replace the controller.
System not sufficiently sized in function of the load.	Replace the system with a more powerful one.

Excessive load to cool or insufficient insulation.	Reduce the load and improve insulation, if possible.
Evaporator covered with ice.	Contact a service technician.
Restriction in the system circuit.	Clean the condense.
Electric-start capacitor damaged interrupted, or in short circuit	
Wrong electric-start capacitor.	Replace the capacitor with the correct type.
Start-up relay defective or burnt out	
Wrong relay.	Replace the relay with the correct one.
Relay mounted in the incorrect position	Re-assemble the relay in the correct position.
Wrong electric-start capacitor.	Replace the capacitor with the correct type

Machines SGM* technical specification

Machine code	SGM020P2	SGM012P1	SGM010P1	SGM008P1	SGM024P2	SGM016P1
Temperature setting limits	from +5 °C to -5 °C					
Cooling capacity, W	1850	1233	1015	785	2263	1508
Current In, A	8,6	4,3	4,2	2,5	9,3	5,3
Power, kW	1,54	0,85	0,79	0,52	2,2	1,1
Voltage	230 / 1 / 50 V/ ph /Hz					
Net weight, kg	92	47	47	46	92	49

Machines SGL* technical specification

Machine code	SGL017P2	SGL014P1	SGL011P1	SGL020P2
Temperature setting limits	from -15 °C to -25 °C			
Cooling capacity, W	1730	1000	685	2007
Current In, A	8,8	5,3	4,5	9,1
Power, kW	1,65	1,07	0,69	2,1
Voltage	230 / 1 / 50 V / ph / Hz			
Net weight, kg	92	52	47	92

ENVIRONMENTAL PROTECTION INFORMATION



This symbol indicates that once the machine is no longer needed, it cannot be disposed together with other miscellaneous municipal waste. It should be collected and eliminated separately, i.e. in containers specially marked with this symbol in large-dimension rubbish collection areas. Full information on where to submit the old machine safety can be obtained from local government authorities, the shop where you bought the machine or the manufacturer's representatives. The machine can't be disposed of by burning! If you decided to scrap the machine, make it impossible to use in order to prevent possible misadventure. Pull out the electric plug from the electricity supply socket and then cut off the cord. Do not dismantle the machine yourself. Pass it on to recycling companies.

WARRANTY

The manufacturer AB SNAIGĒ guarantees the MACHINE and its equipment manufactured by the same manufacturer as being free of material and manufacturing defects for a period agreed and stipulated in the sales contract of the MACHINE.

Parts excluded from warranty

The warranty excludes pieces that wear and ail consumable tools and materials possibly supplied by the manufacturer with the MACHINE

Responsibility of the user

The client is responsible for: electrical system set-up; consumable tools and materials.

Operations causing warranty invalidity

Any attempt to dismantle, modify or tamper with a MACHINE component by the user or by unauthorised staff leads to the warranty becoming invalid and removes the manufacturer from any responsibility regarding possible damage to persons or property deriving from such tampering.

The manufacturer is also removed from possible responsibility and the warranty is invalid for the MACHINE in the following cases:

- unplanned use of the machine use contrary to requisites in norms in force in the country of use;
- installing the MACHINE in conditions other than those specified in Chapter – Transportation and installation;
- connections non-conforming to specifications;
- use of work equipment other than those specified;
- total or partial non-compliance with the instruction reported in this handbook;
- no or incorrect maintenance;
- use of non-original parts or those not specified by the manufacturer.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Деякі положення цієї інструкції уніфіковані для холодильних виробів різних типів. **УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.** Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену недотриманням інструкцій, що містяться в цьому Посібнику з використання та технічного обслуговування. Збережіть цей Посібник з використання та обслуговування для подальшого використання.

- Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для прискорення процесу розморожування, крім рекомендованих виробником.
- Не зачиняйте вентиляційні отвори вгорі, внизу та з боків приладу
- Регулярно очищайте конденсатор від пилу та іншого бруду не рідше одного разу на 3 місяці.
- Щоб уникнути небезпеки, якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, агент сервісного обслуговування виробника або особа з аналогічною кваліфікацією.
- Утилізація приладу повинна здійснюватись відповідно до національних правил.



Не пошкоджуйте систему охолодження приладу. Він містить газ-холодоагент R290. Якщо система охолодження пошкоджена:

- Уникайте іскор — не вмикайте електроприлади та освітлювальні прилади.
- Негайно провітрити приміщення.
- Засоби для відключення повинні бути вбудовані в стаціонарну електропроводку відповідно до правил монтажу.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють небезпеку.
- Діти не повинні гратися з пристроєм.
- Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Цей прилад призначений для комерційного використання!

ПРИЛАД ЕКОЛОГІЧНО ЧИСТИЙ, НЕ МІСТИТЬ ШКІДЛИВИХ ДЛЯ ОЗОНОВОГО ШАРУ МАТЕРІАЛІВ: використовується холодоагент R290, піноутворювач для ізоляції приладу – циклопентан C₅H₁₀.

ВИРОБНИК ГАРАНТУЄ НАДІЙНУ РОБОТУ ПРИЛАДА ЗА ТЕМПЕРАТУРИ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА ВІД +10 ДО +43 ГРАДУСІВ ТА ВІДНОСНОЇ ВОЛОГОСТІ ПОВІТРЯ НЕ БІЛЬШЕ 60 ВІДСОТКІВ.

A-зважений рівень звукового тиску випромінювання нижче 70 dBA.

Ця інструкція з експлуатації та технічного обслуговування є невід'ємною частиною моноблоків (позначених у цьому документі терміном ПРИЛАД), вироблених АТ «SNAIGE». З цієї причини він повинен супроводжувати ПРИЛАД, якщо він передається новому користувачеві чи власнику.

Цей посібник необхідно ретельно зберігати та захищати від будь-яких факторів, які можуть спричинити його погіршення, протягом усього життєвого циклу машини.

Цей посібник було складено з метою забезпечення операторів і техніків, відповідальних за технічне обслуговування ПРИЛАДА, необхідною інформацією та інструкціями для правильної експлуатації ПРИЛАДА в безпечних умовах.

Цей посібник містить усі дані та інформацію, необхідні для попереднього навчання персоналу, відповідального за правильне керування ПРИЛАДОМ; для цього його використання є обов'язковим.

У цьому посібнику передбачається, що середовище, в якому встановлено ПРИЛАД, відповідає всім застосовним нормам щодо безпеки та гігієни на робочому місці, а персонал, відповідальний за експлуатацію та технічне обслуговування, пройшов навчання.

ЗМІСТ ПОСІБНИКА З ВИКОРИСТАННЯ

Цей Посібник з технічного обслуговування призначений для використання операторами та техніками, щоб вони могли зрозуміти та правильно використовувати ПРИЛАД. Цей посібник, окрім функціонального опису ПРИЛАДА та його основних частин, також містить інструкції та вказівки, як:

- правильно транспортувати та встановлювати ПРИЛАД;
- правильно використовувати ПРИЛАД;
- проводити правильне очищення, регулювання та обслуговування ПРИЛАДА;
- зверніть увагу на основні правила безпеки та запобігання нещасним випадкам.

Тому персонал матиме можливість зрозуміти потенціал пристрою та проблеми, які можуть виникнути під час керування ним.

ПОСИЛАННЯ ТА ВИЗНАЧЕННЯ

Уся документація, що стосується ПРИЛАДУ, була розроблена шляхом розробки тем, зазначених у Директиві з машинного обладнання (2006/42/ЕС), тому повне ознайомлення з усіма відповідними матеріалами є обов'язковим, щоб ОТРИМАТИ максимальну продуктивність від ПРИЛАДУ та забезпечити максимальний термін служби всіх його агрегатів, необхідно докладно прочитати всі відповідні матеріали.

Конфігурація певних з'єднань або пристроїв, описаних або наведених у документації, може відрізнятися від конфігурації ПРИЛАДУ, підготовленої відповідно до конкретних вимог або стандартів безпеки; у цьому випадку деякі описи, посилання або рекомендовані процедури можуть бути узагальнені для підтримки їх ефективності. Наведені вище малюнки або фотографії наведені як приклади або посилання для полегшення розуміння тексту.

ПРИЛАД: термін, який використовується в цьому Посібнику з використання та технічного обслуговування для позначення МОНОБЛОКУ. IPD: абревіатура вказує на пристрій(и) індивідуального захисту.

НЕБЕЗПЕЧНА ЗОНА: Будь-яка ЗОНА всередині або поблизу ПРИЛАДУ, в якій присутність підданої впливу людини становить ризик для безпеки та здоров'я цієї особи.

КОРИСТУВАЧ: Будь-яка особа (підприємець/компанія), яка правильно використовує ПРИЛАД або призначає його для використання або виконання операцій, пов'язаних з ним, спеціально навченим людям.

ОПЕРАТОР: працівник, який зазвичай не має спеціальних навичок, виконує операції, необхідні для роботи, чищення ПРИЛАДУ та місця, де він встановлений; при необхідності оператор може зробити просте налаштування та відновити роботу ПРИЛАДУ.

ТЕХНІК МЕХАНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ КВАЛІФІКОВАНИЙ спеціаліст, який може виконати необхідне втручання у будь-який механічний вузол ПРИЛАДУ, відрегулювати його,

ремонтувати та виконати необхідні операції з технічного обслуговування. Механік немає права втручатися у електричні системи ПРИЛАДУ коли вони перебувають під напругою.

ТЕХНІК ЕЛЕКТРИЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, кваліфікований співробітник, відповідальний за всі електричні втручання (регулювання, технічне обслуговування та ремонт) і, за необхідності, працює під напругою, наявною всередині електричних шаф і шунтових коробок.

Засоби індивідуального захисту та норми поведінки. Для кожної з операцій, описаних у цьому довіднику, було вказано засоби індивідуального захисту для відповідального персоналу, які повинні використовуватися (за необхідності, на додаток до тих, які персонал повинен носити під час встановлення ПРИЛАДУ), а також норми поведінки, які дозволяють безпечно захистити оператора

ПІДТРИМКА

Щодо максимального використання продуктивності, яку забезпечує ПРИЛАД, а також виконання спеціальних робіт з технічного обслуговування, цей посібник не замінює досвіду навчених і кваліфікованих спеціалістів з монтажу, користувачів або обслуговуючого персоналу.

У зв'язку з цим служба технічної підтримки АВ SNAIGÉ надає консультації телефоном щодо функцій ПРИЛАДУ та найпростіших втручань, а також забезпечує надання технічної документації.

УВАГА: у разі виникнення сумнівів щодо правильності тлумачення інструкцій, наведених у цьому посібнику з експлуатації та технічного обслуговування, зверніться до служби технічної підтримки (як зазначено на веб-сайті

<https://snaigeprofessional.lt/lt/services/>).

ОПИС ПРИСТРОЮ

Цей ПРИЛАД є системою охолодження, що складається з блоку конденсації (поза холодильної камери), блоку випаровування (всередині холодильної камери) та електронного блоку керування, розміщеного всередині блоку конденсації. ПРИЛАД може мати один або два цикли охолодження.

ПРИЛАД оснащений системою розморожування гарячою паром, що керується електронним блоком керування. Розморожування є автоматичним і відбувається з заданою частотою, яку користувач може змінити; його також можна ввімкнути вручну за допомогою спеціального елемента керування.

ПРИЛАД ЗАХИЩЕНИЙ ВІД НАДЛИШКОВОГО ТИСКУ.

Прилад оснащений:

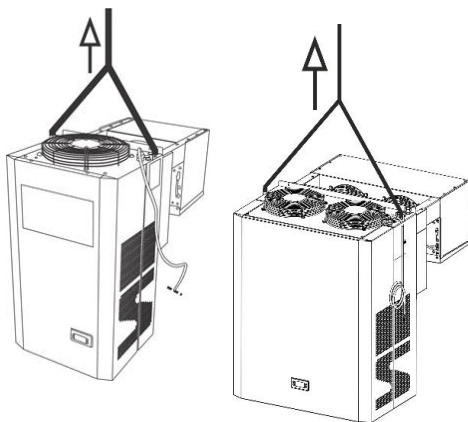
- Опорна підшошва компресора;
- передня панель легко знімається, щоб гарантувати легкий доступ до компонентів і швидко технічне обслуговування(може проводити тільки кваліфікований персонал)
- герметичні компресори з тепловим захистом двигуна;
- електронна плата, яку можна програмувати під різні вимоги користувача (необхідно звернутися до Служби технічної підтримки);
- теплообмінники з алюмінієвими ребрами; конденсація в повітрі;
- пряме розширення газу за допомогою капілярної трубки та автоматичне розморожування з програмованими параметрами циклу, тривалості та частоти;
- піддон для збору конденсату, з якого відбувається випаровування конденсату або примусовий скид конденсату;

ТРАНСПОРТУВАННЯ ПРИЛАДУ

Підйом для переміщення та подальшого розташування ПРИЛАДУ можна виконати за допомогою будь-якого відповідного транспортного засобу, який гарантує його підйом безпечним та ефективним способом (наприклад, підйомник із використанням системи ременів ПРИЛАДУ).

Для правильного виконання операцій підйому дотримуйтеся наведених нижче попереджень:

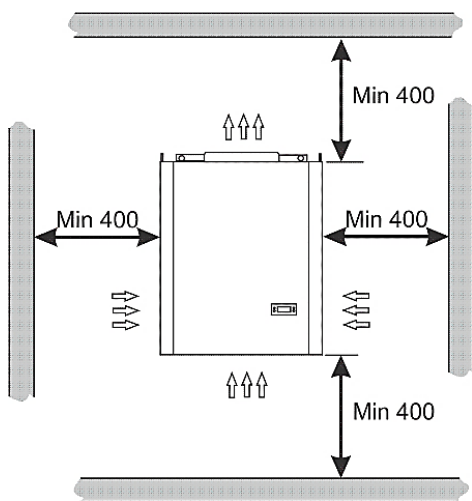
- Ніколи не використовуйте два підйомних транспортних засоби одночасно;
- Ніколи не залишайтеся під підвішеними вантажами;
- Якщо використовуються сталеві троси, завжди застосовуйте кінцеве вушко до підйомного гака;
- У разі використання сталевих канатів слідкуйте за тим, щоб не створювати різких вигинів, тобто з радіусом вигину, меншим, ніж у вушок на кінці мотузки. Використовуйте мотузку достатньої ширини, щоб кут між мотузками та горизонтом завжди перевищував 45°.



ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

Встановлення та можливе повторне встановлення машини має здійснюватися безпосередньо **кваліфікованим персоналом**.

Перш ніж приступити до встановлення машини, необхідно підготувати джерела живлення та комунікації, необхідні для правильного функціонування системи, дотримуючись вказівок, наведених у цьому розділі, і, якщо необхідно, попередньо проконсультувавшись із **технічним відділом виробника**.

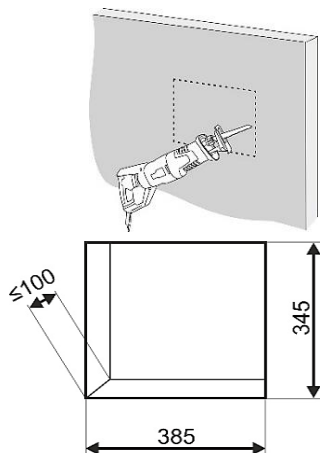


НЕБЕЗПЕКА: виробник знімає будь-яку відповідальність за будь-яку шкоду майну та/або особам, спричинену неналежним втручанням, виконаним некваліфікованим, ненавченим або неавторизованим персоналом.

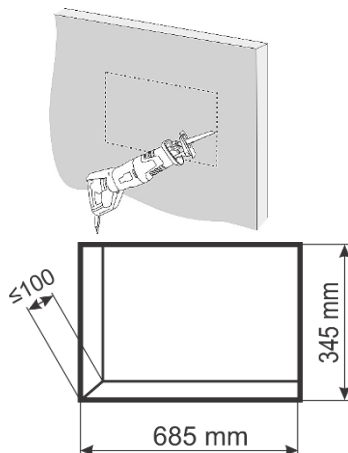
← **Мінімальні відстані від моноблоку до перегородок.**

1. Встановлюючи пристрій, виріжте отвір у стіні.

SGL*P1, SGM***P1**



SGL*P2, SGM***P2**



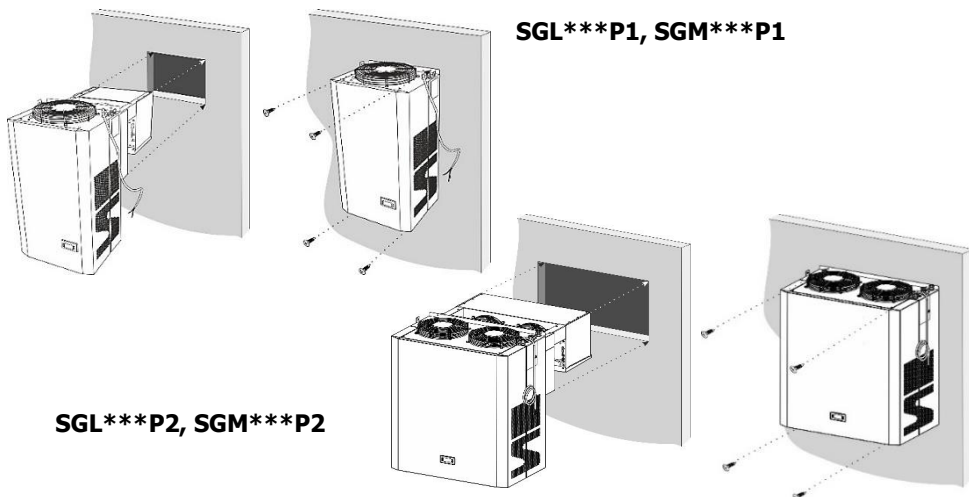
Розміри отвору повинні відповідати розмірам, вказаним на малюнку .

- Для приладів SGL***P1, SGM***P1 максимальні розміри отвору не повинні перевищувати 350 мм у висоту та 395 мм у ширину.
- Для приладів SGL***P2, SGM***P2 максимальні розміри отвору не повинні перевищувати 350 мм у висоту та 695 мм у ширину

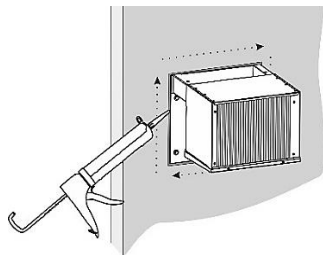
Товщина стінки до 100 мм.

Розміри отвору всередині і зовні камери повинні бути однаковими.

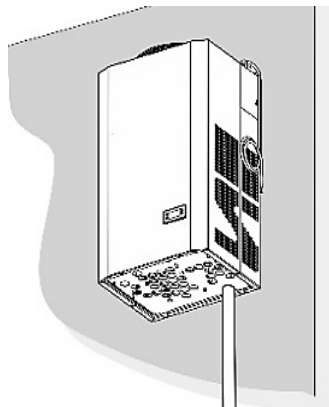
2. Вставивши моноблок в отвір в стіні, прикрутіть моноблок до стіни чотирма саморізами 5,5 x 22 DIN6928 CH Zn6: двома саморізами у верхній частині ПРИЛАДУ та двома саморізами у нижній частині ПРИЛАДУ.



3. Після встановлення моноблоку заповніть щілини більше 5 мм саморозширюваною піною. Зазори менше 5 мм Герметик з силіконом.



4. Щоб запобігти витоків води в приміщенні, де встановлено прилад, при переповненні резервуару для випаровування конденсату рекомендується додатково підключити гнучку трубу для зливу води $\varnothing 16$ мм. Гнучку трубу необхідно з'єднати з металевою трубою для відведення надлишкового конденсату в нижній частині приладу. Для надійного з'єднання використовуйте різьбовий затискач. дренажна труба повинна бути підключена до каналізації або іншого безпечного дренажного каналу.



ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ

Електроживлення (також щодо напруги та частоти), яке постачає покупець, має бути достатнім для належного живлення ПРИБАДУ. Зокрема, необхідно дотримуватися наступних інструкцій:

1. Кабель живлення має бути прокладений (без згортання або перекриття) у місці, яке не піддається можливим ударам або пошкодженням. Він не повинен перебувати поблизу рідин, води або джерел тепла і не повинен бути пошкоджений (якщо так, замініть його за допомогою кваліфікованого персоналу).
2. Кабель живлення приладу повинен бути підключений до окремого автоматичного вимикача без використання будь-яких додаткових вилок, реле або подібних пристроїв мережевого захисту, щоб забезпечити стабільне електроживлення та напругу для приладу:
 - серія SGM***P1 — 10 A
 - серія SGL***P1 — 16 A
 - серія SGL***P2 — 32 A
 - серія SGM***P2 — 32 A
3. Прилад повинен бути належним чином заземлений. **Принципова електрична схема зазначена на наклейці, приклеєній на корпусі ПРИБАДУ.**
4. Прилад може підключатися лише кваліфікованим електриком.
5. Забороняється встановлювати або підключати додаткові електричні компоненти в конструкції.

РЕГУЛІРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Коротке натискання: повернення до меню
Тривале натискання: Меню
ПРИМІТКА: функція ECO не активована





Коротке натискання: встановлення температури. Збільшити температуру.




Коротке натискання: підтвердження налаштувань «OK»
Тривале натискання: увімкнення/вимкнення On/OFF
ПРИМІТКА: функція підсвічування не активована

Коротке натискання: встановлення температури, зменшити температуру.
Тривале натискання: розморожування.





Налаштування температури:

1. На дисплеї відображається фактична температура;
2. Щоб активувати налаштування температури, натисніть  або . Коли активовано режим налаштування температури, на дисплеї блимає вибране значення температури;
3. Щоб встановити температуру, виберіть потрібну температуру, натиснувши  (температура підвищується) або  (температура охолоджується) ще раз;
4. Після встановлення температури через 30 секунд встановлене значення на дисплеї перестає блимати та автоматично повертається до відображення фактичної температури.

РОБОЧІ ТЕМПЕРАТУРИ МОНОБЛОКІВ

 ВСТАНОВЛЕНА ТЕМПЕРАТУРА МОЖЕ ВІДРІЗНЯТИСЯ ВІД ФАКТИЧНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ, ВІДОБРАЖЕНОЇ НА ДИСПЛЕЇ. У таблиці нижче наведено значення налаштування та можливу різницю із заданою температурою:

Межі встановлення температури T_{set}	Температура вмикання T_{on}	Температура відключення T_{off}
SGM: $T_{set} = \text{від } +5 \text{ }^{\circ}\text{C до } -5 \text{ }^{\circ}\text{C}$	При підвищенні температури $+ 1 \text{ }^{\circ}\text{C}$ від заданої T_{set} , $T_{on} = T_{set} + 1 \text{ }^{\circ}\text{C}$	При зниженні температури $- 3 \text{ }^{\circ}\text{C}$ від заданої T_{set} , $T_{off} = T_{set} - 3 \text{ }^{\circ}\text{C}$
SGL: $T_{set} = \text{від } -15 \text{ }^{\circ}\text{C до } -25 \text{ }^{\circ}\text{C}$		

Захист паролем (меню для інсталятора або ремонтного представника виробника):
 Одночасно натисніть клавіші  і , утримуйте їх протягом 5 секунд, щоб увійти в меню → На дисплеї з'явиться **PAS** → Натисніть **OK** → Натисніть  / , щоб отримати код → Натисніть **OK**.

Підтвердження будильників:

Дисплей блимає повідомлення тривоги натисніть будь-яку кнопку для підтвердження

Код тривоги	Причина	Автоматичне оформлення	Інформація	Коментарі
Hi	Температура повітря вище ніж ALA->Hot; ALA->Htd	Налаштовано користувачем	Блимання Hi з найвищою температурою, якщо налаштовано: вимикання реле сигналізації, звуковий сигнал	Сигналізація високої температури
Lo	Температура повітря нижче ніж LAт; Ltd	Налаштовано користувачем	Блимання Lo з найнижчою температурою, якщо налаштовано: вимикання реле сигналізації, звуковий сигнал	Сигналізація низької температури
uHi	Напруга в мережі вище ніж Cop->uHi	Завжди	Поблимайте uHi . Якщо налаштовано: вимикання реле сигналізації, звуковий сигнал	Сигналізація високої напруги (функція активується за бажанням клієнта)
uLi	Напруга в мережі нижча ніж Cop->uLi	Завжди	Поморгайте uLo . Якщо налаштовано: вимикання реле сигналізації, звуковий сигнал	Сигналізація низької напруги (функція активується за бажанням замовника)
E01	S1 помилка	Завжди	Блимайте E01 . Якщо налаштовано: вимикання реле сигналізації, звуковий сигнал	Несправність датчика S1 (замикання або обрив)
E02	S2 помилка	Завжди	Блимайте E02 . Якщо налаштовано: вимикання реле сигналізації, звуковий сигнал	Несправність датчика S2 (замикання або обрив)
E03	S3 помилка	Завжди	Блимайте E03 . Якщо налаштовано: вимикання реле сигналізації, звуковий сигнал	Несправність датчика S3 (замикання або обрив)




Температура в охолоджувальному відділенні може змінюватися залежно від температури навколишнього середовища, кількості продуктів, температури продуктів і того, як часто відкриваються та закриваються двері кімнати.

Якщо в кімнаті прохолодно, прилад охолоджується менше. Тому температура в приладі може підвищитися. Щоб встановити нижчу температуру, змініть налаштування на електронному контролері.

РОЗМОРОЖУВАННЯ, ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

ПРИЛАД РОЗМОРОЖУЄТЬСЯ АВТОМАТИЧНО. Лід, що утворився на випарнику, розтоплюється гарячою парою за допомогою компресора, а тала вода стікає через водовідвідний канал у ємність, де випаровується.

Випарник ПРИЛАДА додатково можна розморозити вручну. Активується натисненням і утриманням клавіші .

РЕГУЛЯРНО ОЧИЩУЙТЕ ПРИЛАД.



Пам'ятайте, що під час чищення приладу необхідно від'єднати його від електромережі.

ПРОБЛЕМИ В РОБОТІ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ

Компресор не запускається та/або не видає гудіння.	
Низька напруга.	Перевірте лінію живлення або замініть реле. Якщо напруга нижче 195 В, зверніться до служби електрообслуговування.
Втручається термозахист	Зверніться до фахівця з обслуговування
Несправний компресор	Зверніться до фахівця з обслуговування
Послаблені або неправильні електричні з'єднання..	Затягніть з'єднання або виконайте їх знову згідно зі електричною схемою.
Вентилятор конденсатора не запускається	
Несправний вентилятор або реле запуску вентилятора на панелі керування.	Зверніться до фахівця з обслуговування
Задана температура не досягнута.	
Випарник покритий льодом.	Увімкніть примусове розморожування відповідно до інструкцій, наведених у розділі «Регулювання температури».
Несправний обігрівач	Зверніться до фахівця з обслуговування.
Не працює вентилятор випарника	Зверніться до фахівця з обслуговування
Забагато заряду для охолодження.	Знизьте навантаження.
Недостатня теплоізоляція.	Перевірте герметичність холодильної камери та дверей.
Втручання термозахисту.	
Несправний термозахист.	Зверніться до фахівця з обслуговування
Перегрітий компресор, гарячий зворотний газ.	Перевірте вентиляцію та можливі обмеження чи перешкоди системного контуру.

Компресор запускається, але не охолоджує	
Відкритий клапан розморожування.	Зверніться до фахівця з обслуговування.
Компресор працює безперервно або тривалий час.	
Невелике завантаження газоподібного холодоагенту.	Усуньте втрату та додайте газоподібний холодоагент до рівня, зазначеного на етикетці.
Контакти контролера заблоковані.	Замініть контролер.
Обмеження в ланцюзі системи.	Очистіть конденсатор.

Технічна специфікація приладів серії SGM

Код	SGM020P2	SGM012P1	SGM010P1	SGM008P1	SGM024P2	SGM016P1
Межі встановлення: від + 5°C до - 5°C						
Холодильна потужність, Вт	1850	1233	1015	785	2263	1508
Ток, А	8,6	4,3	4,2	2,5	9,3	5,3
Потужність, кВт	1,54	0,85	0,79	0,52	2,2	1,1
Напруга, В/ф/Гц	230 / 1 / 50 V/ ph /Hz					
Маса нетто, кг	92	47	47	46	92	49

Технічна специфікація приладів серії SGL

Код	SGL017P2	SGL014P1	SGL011P1	SGL020P2
Межі встановлення: від - 15°C до - 25°C				
Холодильна потужність, Вт	1730	1000	685	2007
Ток, А	8,8	5,3	4,5	9,1
Потужність, кВт	1,65	1,07	0,69	2,1
Напруга, В/ф/Гц	230 / 1 / 50 V / ph / Hz			
Маса нетто, кг	92	52	47	92

ЕКОЛОГІЧНА ІНФОРМАЦІЯ



Цей знак вказує, що ПРИЛАД після завершення строку експлуатації не можна утилізувати разом із побутовими змішаними відходами. Непридатний для використання ПРИЛАД або його частини необхідно утилізувати окремо, тобто в спеціальні контейнери, позначені цим знаком, або на майданчики для великогабаритних відходів. Детальну інформацію про те, куди безпечно здати старий ПРИЛАД, нададуть місцеві органи влади, магазин, у якому ви придбали ПРИЛАД, або представники виробника.

Прийнявши рішення утилізувати ПРИЛАД, зробіть його непридатним для використання, щоб запобігти можливим нещасним випадкам. Витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки, після чого переріжте кабель.

Не розбирайте прилад самостійно. Передайте його спеціалізованим підприємствам з утилізації відходів

ГАРАНТІЯ ТА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ В УКРАЇНІ

Виробник АВ SNAIGÉ гарантує, що виготовлений ним холодильний ПРИЛАД та поставлене обладнання не мають виробничих дефектів протягом гарантійного періоду.

На ПРИЛАДИ «Snaigé» надається гарантія 12 місяців з дати придбання.

Гарантія не поширюється на деталі, що зношуються, а також на всі інструменти та додаткові матеріали, які виробник постачає разом із приладом.

Відповідальність користувача

Користувач несе відповідальність за налаштування системи електроживлення, а також за зношувани інструменти та матеріали.

Дії, що призводять до втрати гарантії:

Будь-яка спроба користувача або неуповноваженого персоналу розібрати, модифікувати чи пошкодити будь-який компонент ПРИЛАДУ призводить до втрати гарантії та звільняє виробника від відповідальності за можливу шкоду людям або майну, що виникла внаслідок таких дій.

Виробник також звільняється від відповідальності, і гарантія на ПРИЛАД не діє у випадках, якщо:

- прилад використовується не за призначенням;
- прилад використовується з порушенням норм, що діють у країні користувача;
- прилад встановлено не відповідно до розділів «Транспортування приладу» та «Монтаж приладу»;
- підключення приладу не відповідає його специфікації та умовам навколишнього середовища;
- використовується інше обладнання, ніж зазначено в інструкції з експлуатації та технічного обслуговування;
- повністю або частково не дотримуються вимоги інструкції з експлуатації та технічного обслуговування;
- технічне обслуговування не виконується або виконується неналежним чином;

- **Важливо!** Під час експлуатації ПРИЛАДУ необхідно кожні 3 місяці перевіряти та, за потреби, очищати вентилятор і конденсатор. Невиконання цього обслуговування може спричинити несправність приладу. У такому випадку безкоштовне гарантійне обслуговування не надається;
- використовуються неоригінальні або не рекомендовані виробником деталі;
- під час транспортування ПРИЛАДУ (з вини покупця) механічно пошкоджено корпус або виникли інші пошкодження. У спірному випадку необхідно надати упаковку приладу;
- у гарантійний період ПРИЛАД ремонтувався не сервісом «SNAIGÉ» або його офіційними представниками в Литві.

Інші умови:

- Якщо протягом гарантійного періоду покупець відмовляється від приладу або вимагає його заміни на новий, хоча дефект можна усунути, покупець зобов'язаний відшкодувати компанії витрати, пов'язані з поверненням або заміною приладу.
- Гарантійний строк заміненого приладу обчислюється з дати продажу первісного приладу, яка зазначена в гарантійному талоні з відміткою про заміну.
- За виклик сервісу «Snaigė» або його офіційних представників, якщо відсутні документи, що підтверджують покупку, або якщо гарантійний строк закінчився, а також якщо ПРИЛАД ремонтувався не уповноваженими сервісами чи не дотримано інструкції з експлуатації та технічного обслуговування, витрати на транспорт і робочий час сервісних спеціалістів оплачує покупець відповідно до тарифів сервісу «SNAIGÉ» або його офіційних представників.

Обов'язкові умови гарантійного ремонту:

Необхідно мати документ, що підтверджує купівлю-продаж ПРИЛАДУ в АВ SNAIGÉ — рахунок-фактуру із зазначенням дати продажу та печаткою магазину.

Звертаючись до представника сервісу «Snaigė», обов'язково вкажіть модель приладу (Тур/Тип) та серійний номер (Ser.No/Фабр. №). Ці дані наведені на етикетці виробу, приклеєній на зовнішній стінці корпусу ПРИЛАДУ.

Уповноважений представник:

**ТОВ "Снайге - Україна" 01021, м. Київ,
вул. Грушевського, 28/2-А, н/п 43, тел.: 050 380-55-77
e-mail: sergei.drapkin@snaige.net**

Щодо питань з сервісного обслуговування

ТОВ "РПТ сервіс": 04052, м.Київ, вул. Глибочиська, 53

за телефонами:

0800 500 781

+38067 428-65-65

+38095 428-65-65

snaige@rptservice.com.ua



<https://snaigeprofessional.lt/product-categories/monoblock-refrigeration-units/>

AB SNAIGĖ

Pramonės str. 6, LT-62175, Alytus
Lithuania

N00-SGM-SGL-SN

2026-03-30